ເຈ້ຍຂໍ້ມູນນີ້ແມ່ນພຽງ ສໍາລັບຜູ້ລົງຄະແນນໃນ ເຄົ້າຕີ ຫລື ເຂດປົກຄອງ Amador, Butte, Calaveras, El Dorado, Fresno, Los Angeles, Madera, Mariposa, Napa, Nevada, Orange, Sacramento, San Mateo, Santa Clara ແລະ Tuolumne.

ຮູ້ຈັກສິດການລົງຄະແນນຂອງທ່ານ

ASIAN AMERICANS ADVANCING JUSTICE
ASIAN LAW CAUCUS

ກຽມພ້ອມໃນການລົງຄະແນນ

ເພື່ອລົງຄະແນນໃນການເລືອກຕັ້ງ, ທ່ານຕ້ອງ ລົງທະບຽນໂຫວດກ່ອນ! ທ່ານສາມາດລົງທະບຽນເພື່ອໂຫວດຫາກທ່ານ:

- ຖືສັນຊາດອາເມລິກາ;
- ເປັນພົນລະເມືອງຂອງ California;
- ມີອາຍຸ 18 ປີຂຶ້ນໄປໃນວັນເລືອກຕັ້ງ;
- ບໍ່ຢູ່ໃນຄຸກ ຫລື ປ່ອຍຕົວໂດຍມີເງື່ອນໄຂ ສໍາລັບການມີຄວາມຜິດທາງອາຍາອັນຮ້າຍແຮງ ແລະ
- ບໍ່ໄດ້ຖືກຕັດສິນໂດຍສານວ່າເປັນຜູ້ "ບໍ່ມີຄວາມສົມບູນທາງດ້ານຈິດ"

ລົງທະບຽນຮຽບຮ້ອຍບໍ?

ກວດກາແລະປັບປຸງ ຂໍ້ມູນການລົງທະບຽນ. ໃຊ້ voterstatus.sos.ca.gov ເພື່ອ:

- ຢືນຢັນ ທີ່ຢູ່ໄປສະນີຂອງທ່ານ
- ເພີ່ມ ຫລື ອັບເດດ ທີ່ຢູ່ອີເມວເພື່ອຮັບຂໍ້ມູນຈາກ ຫ້ອງການ ການເລືອກຕັ້ງ ເຄົ້າຕີຂອງທ່ານຢ່າງທັນການ
- ສະແດງພາສາທີ່ທ່ານຕ້ອງການເພື່ອຮັບເອກະສານແປ ຖ້າພວກມັນມີໃຫ້ໃນພື້ນທີ່ຂອງທ່ານ

ຕ້ອງການ ລົງທະບຽນ?

ຈາກ ວັນຈັນ, ວັນທີ 19 ຕຸລາ ທ່ານສາມາດ ລົງທະບຽນ:

- ອອນລາຍນ໌ທີ່ www.registertovote.ca.gov;
- ທີ່ DMV, ຫ້ອງການໄປສະນີ, ຫໍສະໝຸດ, ຫລື ໃນ ຫ້ອງການເລືອກຕັ້ງປະຈໍາເຄົ້າຕີຂອງທ່ານ; ຫຼື
- ໂດຍການໂທເບີ (800) 345-8683 ເພື່ອຮຽກຂໍ ຟອມການລົງທະບຽນການລົງຄະແນນ ເຊິ່ງຕ້ອງຢູ່ໃນໄປສະນີລະຫວ່າງວັນທີ 19 ຕຸລາ. ບໍ່ຈໍາເປັນຕ້ອງຕິດສະແຕັມ!

ຖ້າຂ້າພະເຈົ້າຕ້ອງການ ລົງທະບຽນຫລັງວັນທີ 19 ຕຸລາ ຈະເຮັດແນວໃດ?

ບໍ່ມີບັນຫາ! ທ່ານສາມາດຍັງລົງທະບຽນ ແລະໂຫວດໃນຊ່ວງເວລາຈົນຮອດວັນເລືອກຕັ້ງ ແລະ ລວມເຖິງວັນເລືອກຕັ້ງ.

ທາງເລືອກ 1	ທ່ານສາມາດໄປທີ່ ຫ້ອງການເລືອກຕັ້ງເຄົ້າຕີຂອງທ່ານ ຫລື ສູນການໂຫວດໃດໜຶ່ງໃນ ເຄົ້າຕີຂອງທ່ານເພື່ອໃຊ້ "ການລົງທະບຽນຂອງຜູ້ລົງຄະແນນໃນວັນດຽວກັນ" ເພື່ອ ລົງທະບຽນ ແລະ ໂຫວດໃນເວລານັ້ນ. ທ່ານຈະໄດ້ຮັບຟອມການລົງທະບຽນຜູ້ລົງຄະແນນ ແລະ ບັດເລືອກຕັ້ງ ເພື່ອສໍາເລັດກັບທີ່ເລີຍ.
ທາງເລືອກ 2	ຖ້າທ່ານບໍ່ໄດ້ລົງທະບຽນໂຫວດ ແລະບໍ່ສາມາດໄປທີ່ ສະຖານທີ່ໂຫວດ, ຕິດຕໍ່ ຫ້ອງການເລືອກຕັ້ງ ເຄົ້າຕີຂອງທ່ານເພື່ອຖາມ ທ່ານສາມາດລົງທະບຽນ ແລະໂຫວດທາງໄກໄດ້ແນວໃດໂດຍການໃຊ້ "ການໂຫວດທີ່ເຂົ້າເຖິງໄດ້ທາງໄກຜ່ານໄປສະນີ."

ການເລືອກຕັ້ງທົ່ວໄປຂອງ CALIFORNIA ປີ 2020

ເລີ່ມຕົ້ນ ວັນທີ 5 ຕຸລາ 2020	ບັດເລືອກຕັ້ງ (Ballot) ໄດ້ສົ່ງເຖິງ ຜູ້ລົງຄະແນນທີ່ລົງທະບຽນທັງໝົດແລ້ວ
ວັນອັງຄານ ວັນທີ 6 ຕຸລາ 2020	ກ່ອງສໍາລັບສົ່ງບັດເລືອກຕັ້ງເປີດ
ວັນອັງຄານ ວັນຈັນ ວັນທີ 19 ຕຸລາ 2020	ເວລາກໍານົດການລົງທະບຽນ
ວັນເສົາ, 31 ຕຸລາ 2020 - ອັງຄານ, 3 ພະຈິກ 2020	ສູນການເລືອກຕັ້ງດ້ວຍຕົນເອງ (ອາດຈະເປີດລ່ວງໜ້າໃນບາງເຄົ້າຕີ!)

ລົງຄະແນນແນວໃດ? ທ່ານມີທາງເລືອກ!

ໂຫວດຈາກເຮືອນ

ຖ້າທ່ານລົງທະບຽນບໍ່ເກີນ ວັນທີ 19 ຕຸລາ, ທ່ານຈະໄດ້ຮັບ ບັດເລືອກຕັ້ງອັດຕະໂນມັດທາງໄປສະນີ ພ້ອມກັບຄໍາແນະນໍາວິທີການຕື່ມຂໍ້ມູນແລະສົ່ງກັບ. ທ່ານສາມາດ:

- ສົ່ງ ບັດເລືອກຕັ້ງຂອງທ່ານທາງໄປສະນີ-- ບໍ່ຕ້ອງຕິດສະແຕັມ!
  - ຈື່ໄວ້ວ່າໃຫ້ເຊັນ ແລະ ລົງວັນທີໃນຊອງບັດເລືອກຕັ້ງ.
  - ແນ່ໃຈວ່າ ບັດເລືອກຕັ້ງຂອງທ່ານມີໝາຍ Post ໃນ ຫລື ກ່ອນວັນເລືອກຕັ້ງ.
- ປະມັນໃນໜຶ່ງຂອງ ຫລາຍໆ "ກ່ອງສົ່ງບັດເລືອກຕັ້ງ" ທາງການທີ່ຕັ້ງຢູ່ທົ່ວ ເຄົ້າຕີ ຫລື ທີ່ ສູນລົງຄະແນນ -- ແລະບໍ່ຕ້ອງຕິດສະແຕັມ!
  - ຊອກຫາ "ກ່ອງສົ່ງບັດເລືອກຕັ້ງ" ໃກ້ຄຽງ ແລະໂຫວດທີ່ caearlyvoting.sos.ca.gov/

ໂຫວດດ້ວຍຕົນເອງ

ຖ້າທ່ານຕ້ອງການໄປໂຫວດດ້ວຍຕົນເອງ, ທ່ານເຮັດໄດ້!

ທ່ານສາມາດໂຫວດທີ່ທຸກໆສູນການໂຫວດໃນ ເຄົ້າຕີຂອງທ່ານ. ສູນການໂຫວດຈະເປີດຈາກ **ວັນເສົາ, ວັນທີ 31 ຕຸລາ 2020, ຈົນເຖິງ ວັນອັງຄານ, ວັນທີ 3 ພະຈິກ 2020** ແລະ ບາງເຂດອາດເປີດ 10 ວັນກ່ອນ ວັນເລືອກຕັ້ງ. ທ່ານຈະໄດ້ຮັບຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບ ສະຖານທີ່ ສູນການໂຫວດ ແລະ ຊົ່ວໂມງທາງໄປສະນີ ຫລື ທ່ານສາມາດກວດເບິ່ງທີ່ນີ້: caearlyvoting.sos.ca.gov.

ໃນວັນເລືອກຕັ້ງ, ສູນການລົງຄະແນນຈະເປີດຈາກ **7 ໂມງເຊົ້າ ຫາ 8 ໂມງແລງ**, ຕາບໃດທີ່ທ່ານຢູ່ໃນແຖວບໍ່ເກີນ 8 ໂມງແລງ, ທ່ານຈະສາມາດລົງຄະແນນໄດ້.

ຍ່າງເຂົ້າໄປໃນທຸກໆສູນການໂຫວດ ແລະ ເອົາຊື່ ແລະ ທີ່ຢູ່ຂອງທ່ານໃຫ້ພວກເຂົາເພື່ອຮັບບັດເລືອກຕັ້ງ. ຖ້າທ່ານຕ້ອງການໂຫວດໃນພາສາທີ່ນອກເໜືອຈາກອັງກິດ, ຖາມຫາກພວກເຂົາມີເອກະສານໃນພາສານັ້ນ ແລະ ຖ້າ ເຈົ້າໜ້າທີ່ຂອງສູນການໂຫວດສາມາດເວົ້າພາສານັ້ນໆ.

ໃນເກືອບທຸກໆສະພາບການ, ແມ່ນບໍ່ຕ້ອງສະແດງ ID. ທ່ານພຽງສະແດງເອກະສານຫາກທ່ານຈະລົງຄະແນນເປັນຄັ້ງທໍາອິດ ແລະ ທ່ານບໍ່ໄດ້ລະບຸ ໝາຍເລກໃບຂັບຂີ່, ເລກ ID ລັດ, ຫລື ໝາຍເລກປະກັນສັງຄົມໃນເວລາທ່ານລົງທະບຽນໃນການໂຫວດ. ຫາກນີ້ເປັນກໍລະນີ, ເອກະສານຫລາຍຢ່າງຈະໃຊ້ໄດ້. ໂທຫາຫ້ອງການເລືອກຕັ້ງຂອງທ່ານກ່ອນຫາກທ່ານກັງວົນ.

ທີ່ນັ້ນຈະປົກປ້ອງ ສຸຂະພາບສາທາລະນະບໍ?

ແມ່ນ. ພະນັກງານທີ່ສະຖານທີ່ລົງຄະແນນຈະສວມໃສ່ຜ້າປິດປາກ ແລະ ປະຕິບັດຕາມຄໍາແນະນໍາກ່ຽວກັບ ສຸຂະພາບສາທາລະນະ ແລະ ຈະກໍານົດສະຖານທີ່ລົງຄະແນນເພື່ອ ອະນຸຍາດໃຫ້ມີ ການຮັກສາໄລຍະຫ່າງທາງຮ່າງກາຍ. ຜູ້ລົງຄະແນນຕ້ອງປະຕິບັດຕາມຂໍ້ຮຽກຮ້ອງທາງສຸຂະພາບສາທາລະນະທ້ອງຖິ່ນແລະລັດ, ລວມເຖິງການໃສ່ຜ້າປິດປາກ ແລະ ການຮັກສາໄລຍະຫ່າງທາງຮ່າງກາຍ.

ກົດໝາຍ California ອະນຸຍາດໃຫ້ທ່ານພາຄົນມານໍາສູງສຸດສອງຄົນເພື່ອຊ່ວຍໂຫວດດ້ວຍຕົນເອງ, ຕາບໃດທີ່ພວກເຂົາບໍ່ເປັນຕົວແທນຂອງນາຍຈ້າງ ຫລື ສະມາຄົມຂອງທ່ານ. ພາສະມາຊິກຄອບຄົວ ຫລື ເພື່ອນມານໍາ.

ຫາກຂ້າພະເຈົ້າເກີດບັນຫາຂະນະໂຫວດ ຈະເຮັດແນວໃດ?

ຢ່າທໍ້ເດັດຂາດ! **ຮ້ອງຂໍເພື່ອໃຊ້ ການລົງທະບຽນຜູ້ລົງຄະແນນໃນວັນດຽວກັນ** ເພື່ອ ລົງທະບຽນຄືນ ແລະ ໂຫວດ. ຖ້າທ່ານ ບໍ່ສາມາດກະທໍາຍ້ອນບາງເຫດຜົນ, ໃຫ້ຂໍບັດລົງຄະແນນຊົ່ວຄາວ (provisional ballot) ເຊິ່ງເປັນບັດລົງຄະແນນທີ່ຈະຖືກນັບຫລັງ ວັນເລືອກຕັ້ງ ຫາກ ເຈົ້າໜ້າທີ່ການເລືອກຕັ້ງຢືນຢັນ ການມີສິດຂອງທ່ານ.

ຫລື ໂທຫາ ສາຍດ່ວນ ການປົກປ້ອງຜູ້ລົງຄະແນນ ວັນເລືອກຕັ້ງເຫລົ່ານີ້ໄດ້:

- 866-687-8683 ສໍາລັບການຊ່ວຍເຫຼືອເປັນພາສາອັງກິດ.
- 888-274-8683 ສໍາລັບການຊ່ວຍເຫຼືອເປັນພາສາອັງກິດ, ຈີນກາງ, ກວາງຕຸ້ງ, ຫວຽດນາມ, ເກົາຫຼີ, ເບັງກາລີ, ອູຣດູ, ຮິນດີ ແລະ ຕາກາລອກ.
- 888-839-8682 ສໍາລັບການຊ່ວຍເຫຼືອສອງພາສາ ອັງກິດ–ສະເປນທີ່ບໍ່ເສັຍຄ່າ.

ຂ້າພະເຈົ້າສາມາດລົງຄະແນນໃນພາສາອື່ນນອກຈາກອັງກິດ?

ການຊ່ວຍເຫຼືອທາງພາສາແມ່ນແຕກຕ່າງກັນຕາມ ເຄົ້າຕີ. ໂທຫາ ຫ້ອງການເລືອກຕັ້ງເຄົ້າຕີຂອງທ່ານ ຫລື ໄປທີ່ສູນການລົງຄະແນນເພື່ອ ຖາມຫາກມີເອກະສານທີ່ແປແລ້ວ ແລະ ຖ້າ ເຈົ້າໜ້າທີ່ທີ່ນັ້ນ ເວົ້າພາສາທີ່ທ່ານຕ້ອງການ. ພາສາອາດຈະຖືກສະໜອງໃຫ້ໃນເຄົ້າຕີຂອງທ່ານລວມມີ: ອາລັບ, ອານບານຽນ, ເບັງກາລີ, ພະມ້າ, ຈີນ, ຟາຣຊີ, ກູຈາຣາຕີ, ຮິນດີ, ມົ້ງ, ອີໂລກາໂນ, ອິນໂດເນເຊຍ, ຍີ່ປຸ່ນ, ຂະເໝນ, ເກົາຫຼີ, ລາວ, ມຽນ, ມົງໂກ, ເນປານ, ປັນຈາບີ, ສະເປນ, ຊີຣີແອກ, ຕາກາລອກ, ຕາມິລ, ເຕລູກູ, ໄທ, ອູຣດູ ແລະ ຫວຽດນາມ.

ທ່ານຍັງສາມາດຊອກຫາ ເອກະສານແຈກສໍາລັບການເຂົ້າເຖິງພາສາໃນການລົງຄະແນນ ທີ່ໄດ້ອະທິບາຍວ່າ ພາສາໃດແດ່ມີໃຫ້ໃນ ເຄົ້າຕີຂອງທ່ານ ທີ່ advancingjustice-alc.org/know-your-voting-rights.